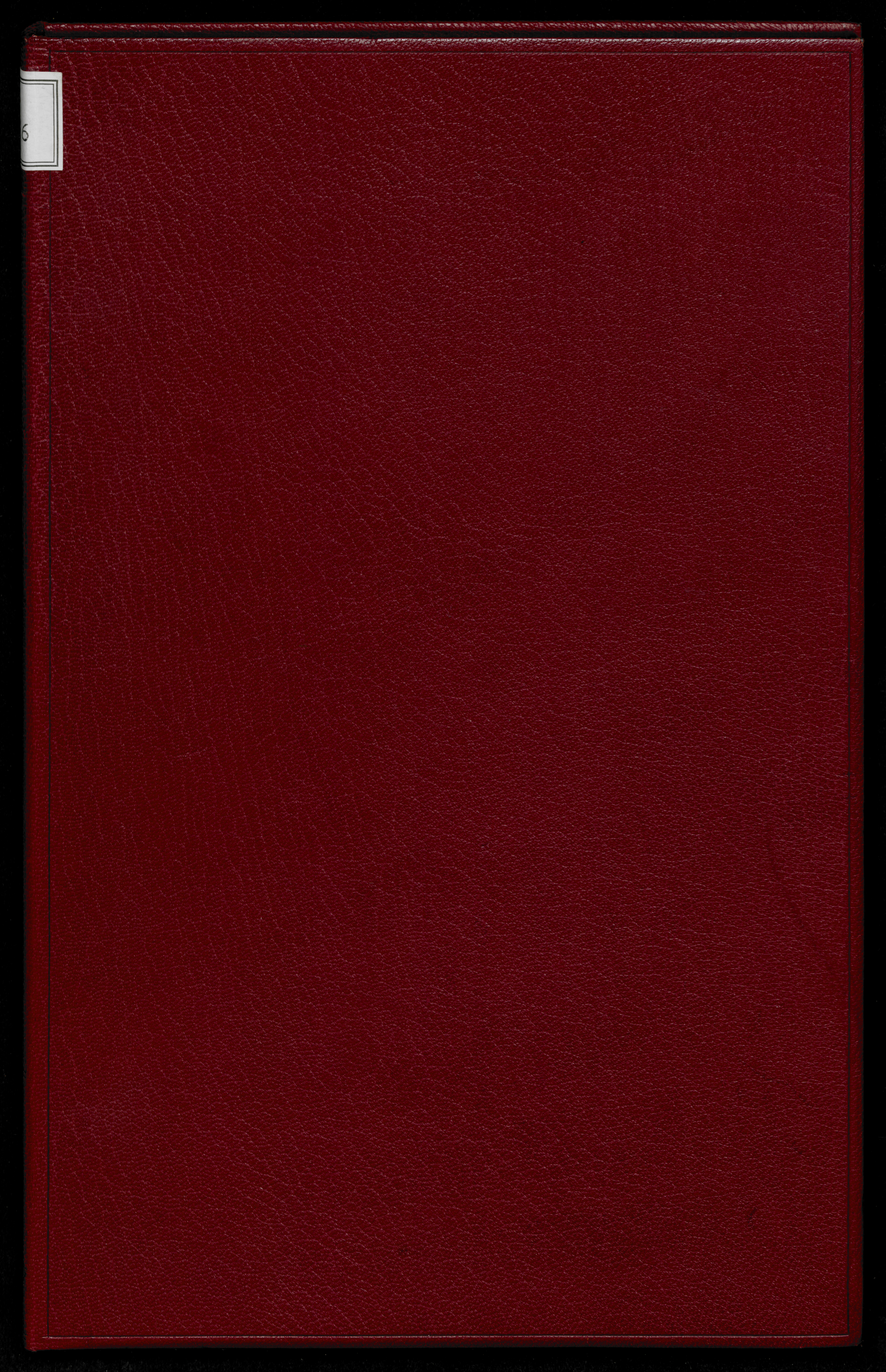

PESCHE À LA MORUE AU BANC DE TERRE NEUVE 1771 - MANUSCRIT INÉDIT DE FOUGEROUX DE BOUDAROY






ATELIERS LAURENCHET

Morüe

à Fecamp 1771

Manuscrit inédit de Fougeroux de Bondaroy (Auguste-Denis) (1732-1790) membre de l'Académie des Sciences.





Fig. 1ere

48

C

D

46

B

E

45

avril may et septembre et octobre

44 30

A

43° 30'

$43\frac{1}{2}$



Pesche de la morue

au banc de Terre Neuve

Le banc sur le quel on pesche la morue a environs 200 lieües delongueur

ceux qui vont pescher la morüe se rendent en differents endroits du banc selong qu'ils croyent trouver au lieu plus avantageux; il faut cependant avouer que celuy qui a des connoissances sur les differents fonds du banc sarrette ordinairement beaucoup plus promptement au lieu ou il y a le plus de poissons et celuy le plus propre pour y faire une bonne pesche.

Elle se fait ordinairement depuis 43°-30' de latitude Nord jusqua 45°. cette partie A voyez la fig. 1ere et la carte du ~~capitaine~~ ~~[illegible]~~ partie sappelle le sud du banc. on y trouve tres communement un polyppe ou môle appellé pompon qui ressemble a un melon et gros comme les deux poings. ils sont noiratres marqués de jaune

la profondeur de leau dans cette espace qui comprend depuis 43° 30' jusquau 45 est inegalle. le plus quon trouve alacore de lest est de 60 brasses. quand on va alouest, a 10 lieües delacore de lest on trouve 34 brasses. par la lattitude de 44°. a 15 lieües delacore de lest il y a 30 brasses. a 20 lieües 36 B. et plus on va a louest plus on trouve deau et il y a jusqua 60 brasses alacore de louest

Les Anglais peschent sur le banc dans toute
saison parcequ'ils ont des batiments de toute
espece, quils peuvent rester sur tous les fonds
ou ils mouillent sy retenant avec de forts
cables ou des chaines de fer et etant beaucoup
mieux équipés que nous. ils évitent des glaces qui sont asses communes en fevrier et Mars-

pour nous nous partons ordinairement
pour la pesche de la morue depuis le commencement
demars jusqua la fin davril. il est plus avantageux d'arriver les p^ers jours davril

nous allons avec des batiments appellés
Brigues a 3 mats du port depuis 80
tonneaux jusqu'a 120 —— {je parle de fecamp} car jay vu a dieppe des bateaux qui arrivoient du banc et qui differoient beaucoup par leur formes

On vient ordinairement en A. puis ensuite
en D. puis en C, et lon cherche le poisson.
on commence ordinairement dans la p^re
saison de C et D puis en B. lon
revient; et lon recommence a la derniere
saison a pescher dans les parties ou lon
a deja été

ainsi la partie A est lespace ou
lon pesche depuis avril jusqua la moitié
de juin
celle marquée B est frequentée depuis
lamoitié de juin, juillet aoust; et dans
les mois de sept. et doct. on revient
et même jusqua la fin de novembre,
dans lendroit A ou lon a commencé
a pescher dans la nouvelle saison.
comme cette partie ainsi que nous lavons
dit se nomme le sud dubanc, on appelle
la pesche quon y fait celle du sud —

le lieu marqué D s'appelle les roches noires.

elles sont par les 46^d $\frac{1}{2}$ de lattitude et a 30 lieues de la corne de l'est du grand banc. elles n'ont qu'une lieue et demy de Circonference † on y peche beaucoup de morue depuis le mois de juillet jusqu'a la my aout. les fonds sont durs. on y trouve beaucoup de Capelan, ce qui y attire la morue dans cette saison. la profondeur de l'eau est depuis 10 B. jusqu'a 15 dans la partie la plus élevée du banc. le capelan ressemble par sa forme a la sardine, mais il a le dos beaucoup plus large

la partie marquée C ou l'on peche et qui s'etend jusqu'a par les 48^d de lattitude est difficile a cause des Courants et de la grande profondeur de l'eau. les Anglais cependant s'y arrettent et y font des peches abondantes a 10 lieues environ le long de la corne de l'est Nord et Sud

les fonds qui sont dans les parties B sont garnis de crables, en D ce sont des equilles depuis D jusqu'en C ce sont des fonds verts, les cordes reviennent vertes ~~des equilles~~, en C des especes de moules ou plutot des Tellines en playardes ~~brunes~~ en dessous et qu'on appelle Vit de morue –

on part ~~de~~ France pour la peche avec toutes les provisions qui sont necessaires

outre la fourniture du batiment et des manoeuvres de rechange on emporte des provisions de bouche

~~puis celles pour la peche~~ + en manoeuvres.

400 hains on prefere les petits et dacier a ceux plus grands et de fer. avec des hains dacier forts on prend de gros poissons et aussi de petits, dailleurs il faut moins damorce pour couvrir les petits hains.

~~on prefere presque a laisser grand fer~~ ~~possible et faudrait laisser~~ de fer

sel mesure de brouage 48 muids revenant a 21 muids mesure dicy de fecamp. on met le sel en grenier dans le navire. les fermiers generaux ~~etoient~~ obliges den fournir a fecamp le sel a 90 lt le muid de fecamp. cette convention a lieu pour st vallery et fecamp, a dieppe les fers permettent aux terre neuviers den faire venir pour leur compte.

quand le batiment &c

~~quand le batiment est arrive autour ou lon croit quil y a beaucoup de poissons, on se dispose pour la peche. tous les pecheurs sont des cotes du batiment a babord et chacun sur le pont a son baquet dans le quel il fendit devant luy chaque bord du batiment chaque pecheur a une tente pour se garantir des brumes tour~~

digué baril digué

~~le commerce au banc il y a moi tant au tra~~ ~~pour ou passe la corde des hains les craupins sont point de sel~~ ~~et pechent mieux que nous~~ fente fer

~~les manoeuvres en jeu de voiles de rechange~~

lt
7 a 800 de cordages

un petit mat dhune et une vergue de rechange.

provisions	de bouche pour 9 mois de
vivres. un	batiment de 90 tonneaux qui a
12 hommes	dequipage importe 3400 biscuits.
34 barils	de petit cidre. un baril dharang pour
ligne ~~[illegible]~~	2 barils pour servir dappat. ou du
600 de	beurre — maquereau quand on peut en avoir.
autant de	lard
un tercon	deau devie de 72. pots

quand un matelot apres dans sa nuit 3 morues il a une gratification deau devie pris sur ce tercon. outre cela on embarque 60 pots deau de vie pour lequipage.

on embarque encore 80 lt de chandelle. lhuile ne pouvant point servir dans la calle

pour la peche on embarque. les barils ou cuviers, les couteaux, les digués ou elangueurs &c

~~[illegible]~~.

on embarque ordinairement 6 lignes par personne. la corde doit avoir 90 brasses et plus, et dans certains fonds on est obligé den mettre deux au bout lune de lautre, dans dautres seulement ^ on fixe la corde de la hauteur du fond; ce qui est ~~peu~~ moins considerable quand le batiment ne derive pas ^ la corde est plus longue quand il derive et que le fond est profond, mais il convient dapprocher du fond car cest la ou sont les morues.

400 hains &c

~~derriere le pecheur est la ligne~~

fig. 3

Taquet a Tent.

fig. 4

c

taquet a ligne.

A

Toile ciré

fig. 5

cercles

4 pieds de hauteur

4 pieds

2 p.

6 po

fente

entré de 18 po dans le taquet

— Tent —

quand le batiment est arrivé aulieu oulon croit quil y a beaucoup de poissons on se dispose pour la pêche

on clou les taquets a Tent le long des lisses et en dehors chaqueun de ces taquets porte deux trous lun sert pour retenir un des batons en soutient du Tent lautre celuy du baton du Tent du pecheur voisin desorte que les tents sont tres pres lun delautre

voyés fig. 1ere et fig. 2e. fig. 3 — le Taquet a Tent —

dessus la lisse et sur son epaisseur aumilieu du Tent on clout un taquet alignes fig. 4. c

le Tent est une espece de Toit ou de cabane composée de deux batons liés et retenus par une traverse et des cerceaux qui font une espece de Toit audessus de la traverse et dautres cerceaux qui retiennent la Toile cirée un peu eloigne des lisses et empeche la brume et levent de parvenir jusquau pecheur qui est alabry derrier le Tent fig. 5 a — les brumes sont communes dans ces parages

il y a des trous de distance en distance faits sur un des cotés du batiment a babord parcequil ny a des dispositions pour la pêche que de ce coté. ces trous sont destinés a retenir letangueur ou ledigue c'est ainsi quon le nomme a granville

fig. 5 a

le diguet ou belanguerre est un morceau de fer long {fig 5.} de 7 a 8 po et pointu par les deux extremités, au milieu est un trou qui sert a recevoir quand il est entré deplus dela moitié de sa longueur dans la lisse D fig. 2 un clou qui sert a le maintenir stable sur la lisse — en passant dans le trou a fig. 5.

on attenne un baril vis avis de chaque tent et chaque pecheur a le sien ou lamarre afin que le rouly de lamer ne le fasse point vaciller. +

+ Les anglais qui pêchent au banc n'ont point de tent et ne prennent pas autant de soins que nous pour pecher commodement cependant ils font de meilleures peches et plus abondantes —

tout etant ainsi disposé abaord du batiment chaque pecheur approche une petite provision d'hains et ses lignes et commence la peche

il entre dans le baril et fystient debout il a dessus luy un capot et met dans ses mains des mitons quil nomme manigots ou il y a seulement une garniture de pouce et de quoy remplir la paume dela main est pour que la corde en filant ne le blesse pas. il latient dans la paume dela main et la retient entre les pouces et l'index il y en a de tricottes d'autres faits de lisiere de laine — &a

manigots
fig. 6 —

il garni son haims, passe la corde sur
le taquet a ligne quenous avons dit
etre posé en C en face du pecheur et
aumilieu du Seut, de la la corde et
haims passe dans la fente du Seut et
tombe dans la mer V. fig. 1re et 2e —

le pecheur fait filer la corde de la
ligne plus ou moins ~~suivant~~ les fonds
generallement la morüe est pres du
fond et de temps a autre il tire la
corde pour voir si ~~l'haims~~ il y a une
morüe de prise quand il sent une
resistance il tire doucement et
ammene la morüe. quelquefois
elle n'est pas bien prise par l'hameçon
pour lors le camarade qui a a côté de
luy une espece de gaffe c'est un crochet
aubout d'un baton la saisit avec ce
crochet et la jette sur le pont oubien
le pecheur la fait passer par son ouverture
ou la fente qui est au Seut et la
tire pres de luy —

il ôte de ~~l'ans~~ l'haims et
l'attache au diguet D ou a l'élangueur
en donnant un coup sur cette pointe au
derriere de la tete du poisson et la
transperçant dans cet endroit

gaffe pour accrocher une morue
mal prise par l'haims —

nous devons encore ajouter que le pécheur
a proche luy les couteaux de differentes formes suivant les
differents apprets quil doit donner ala
morue

taquet alignet

~~[illegible] de luy fait taquet qui est cloué~~
~~sur le pont et par ou passe la corde de la ligne~~
~~[illegible] dans un trou et sur la pliffe~~
~~a coté d'un morceau de bois [illegible]~~
~~[illegible] qui entre dans ce trou vers le milieu~~
~~[illegible] une pointe de fer qui a comme~~
~~[illegible] l'epaisseur~~
~~l'elangueur a grandville on l'appelle un~~
diguet ; ~~et un couteau ordinaire et fort~~

Dedans du Batiment

Diguet —

elangeuse

~~Le pecheur amorce son haim~~ nous avons dit que pour amorcer les haims l'on se servoit ~~de qui~~ se servoit preferablement du maquereau au hareng. le maquereau ~~restant~~ paroissant plus longtemps sur l'haim ~~étant~~ plus dur —
on le pique a 3 endroits avec l'haim tournant a chaque fois le ~~filet~~ morceau de maquereau et assez pour couvrir l'haims amenus autant qu'on peut quand on n'a appas on prend du hareng ou du lard —

est meilleur parcequil reste —

~~le pecheur fait filer sa corde il la tient dans ses doigts entre l'index et le pouce. et il a dans chaque main une espece de mitaine~~ +
~~quand il sent un poisson il tire la corde et l'amene a luy~~ ~~et l'attache au diguet~~ —
~~[illegible]~~ qu'il s'arrange ce poisson il fait garni son haims de nouvel appas et fait filer sa corde
pendant ce temps il prends le poisson qui est sur le diguet il luy retire la langue a l'aide de 3 coups de couteaux et encore le colibet qui est un ~~crochet~~ cartilage derriere ce qu'on appelle quelquefois la langue et ventre. ensuite la morue prend ~~la~~ ou la meulette pour retirer les appas qui y sont comme palourde &c ceci se fait en donnant seulement un coup de couteau depuis le colibet jusques a l'anus — par cette ouverture il tire la meulette ou lestomac — la langue et

+ tricottée quil ~~nomme manigots et qui ne sont que dans la paume de la main et du pouce~~
~~on le luy faisant entrer dans le dernier doigt~~

fig. 7

langue

colibet

lestomac

+ Sur l'arriere du batiment et aussi a baboud il y a une ouverture qui est une espece de trappe que l'on ouvre et c'est par la que le mousse jette les morues, on l'appelle la louvre fig 8 —

arriere

fig. 8 —

fig 9

4 po

9 p.o à 1

couteau a l'arrete ou l'arreste

2 po

fig. 10

pouces de long

1 po 6 l.

2 pouces

couteau a tete

+ Celuy qui prends le poisson dans cet état a un couteau avec le quel il ouvre encore un peu les ouies et donnant un coup sur le derriere de la tête il la renverse la casse a la jointure avec l'arrete et la separe et la jette. il a un autre couteau plus fort que le premier avec le quel (fig. 10) il donne un coup de chaque coté de l'arrete et l'enleve dans

la langue et le Colibet sont jettés dans une baraille, qui est proche chaque pecheur vous verons l'enlevent qu'il a a ~~empecher beaucoup~~ particulier ~~elle servoyent avec ... le nombre~~ et jette la morue dans un parc formé de planches qui est sur le pont, ce parc est destiné a empecher les morues de sauter de hors —

le pecheur continue toujours cette même manœuvre.

un mousse ou novice va chercher les morues et les porte dans un autre parc sous le premier pour l'habiller +

~~[illegible]~~ l'homme qui prepare la morue ~~est~~ se met aussi dans un baril une table devant luy, il a un homme vis avis luy

le premier accroche une morue avec une espece de crochet ou de gaffe et l'approche de luy il la prend par l'œil et en renversant la morue, il luy fait sauter la tête. il a dans une deux mains une Mitaine ou gand —

~~il en ot la langue~~ nous avons laissé la morue ouverte ~~le colibet c'est une partie qui fait la~~ par celuy qui l'a piqué depuis ~~langue du poisson~~ ~~il lubre entre la~~ de la tête jusqu'a l'anus — celuy + ~~Not. apres avoir ouvert le poisson~~ depuis l'anus ~~jusqu'a la tête~~ ~~qui est emportée~~ ~~il est l'arrete~~ dans toute cette partie et c'est peu et le long de cette arrete qu'il trouve la Not —

la tête est jettée hors du batiment quand on en a retiré la langue et le Colibet et les batiffes si l'equipage ou le capitaine veut les conserver. ~~les Batiff~~ c'est celuy des pecheurs qui a le moins pris de morues qui le soir doit jetter les têtes a la mer et c'est une heure de moins de repos pour luy —

dans larrêté et lelong est la
partie quon appelle la Not
qui est la meilleure de celle que
lon conserve et la plus delicatte.
cest un des jeunes qui ordinairement fait cette operation
on luy enleve encore le foye
quon met dans un baquet a
part. il sert comme nous le
disons a faire lhuile —

~~quelque fois cependant le [?] emporte~~
~~encore les batisses ce sont les levres du~~
~~museau du poisson et qui sont un bon~~
~~manger mais souvent les difficile [?]~~

la morüe ainsi habillée on la laisse
tomber par un trou dans la calle —
cest la ou est le saleur qui la saumure
il y met une petite quantité de sel dans
leventre et la pose latete toujours en
haut de ~~[?]~~ et la queüe plus basse et les
uns a coté des autres par ce moyen la
saumure tombe dans la partie basse du
poisson et sert a le conserver.
on prefere pêcher alancre a pêcher lanuit

le batiment suffisamment chargé de
morües part et revient en france

Cette morüe sappelle morüe verte
celle en baril morüe en saumure ou en
saumure
a Terre neuve on y fait de la morüe
seche
le batiment partit de fecamp et entré
cet anné 1771 le 21 juillet dans dieppe
ou se fait la vente
il etoit chargé de 12 mille morües

[ba]tisses sont le museau et les levres du poisson
mais rarement prend on le soin de les
conserver cest cependant un bon
manger frais — cest celuy

4

quand le batiment est entré dans le port de dieppe, on met les morues en magasin. pour cela on etablit sur le pont une table souvent elle est posée sur deux barils. un matelot se met ~~long~~ devant la table il a une mesure qui luy sert pour decider celles qui doivent etre regardées comme marchande donc celles qui ne le sont pas on les luy donne deux pour deux et en mesure ~~[illegible]~~ lorsquelle est marchande il la met sur seconde dessus et juge ainsi de sa longueur celles qui ne sont pas de la longueur demandée sont jettées par ce toujours sur le pont et derriere luy

sur le quay il y a un autre matelot qui les compte par compte a la 100e il fait une coche sur un morceau de bois.

on les emporte sur de longues brouettes qu'un homme pousse tandis que souvent une femme luy aide en tirant.

pour preparer

≠ quand on a oté les morues, il vide les langues qui comme nous avons dit ont eté placées dessous les morues. on les met dans des paniers pour les monter sur le pont puis avec une pelle on les met dans une espece de claye ainsi faite que deux hommes font aller et venir pour leur ôter un excedent de sel puis on les met dans des barils que lon cercle et que lon enfonce quand on les envoye au loing ~~pour preparer~~

le mille est comparé de 1360 morues pour les saller on employe par mille 2 muids de sel de brouage ou 2 muids de fecamp

La morue ~~est~~ se vend au millier au plus offrant et dernier encherisseur

les premieres arrivées ont eté vendues 200 # le cent les autres 180 # ce prix varie.

la morue est marchande quand elle a deux pieds ; ~~[illegible]~~ un demy pouce de moins on en donne deux pour une.

sur 1200 morues lacquereur peut en rejetter et rendre au marchand vendeur 600 qu'on nomme plattes cest a dire quil ~~rebutte~~ rebute un demy cent par mille - que lon luy redonne meilleure.

~~[illegible]~~ ~~quand~~ quand +

pour preparer la langue le flot et le colibet le pecheur sur le banc ne font ~~et le colibet~~ ~~[illegible]~~ que jetter dessus du sel avec une pelle et les y retourner ~~pour~~ quelle sen charge suffisamment ~~[illegible]~~, puis on les place dans le batiment sous les morues dont elles recoivent la saumure. quand on a oté les morues une fois arrivé au port il vide les langues ≠

les langues et les colibets demandent a etre trempés plusieurs heures dans leau avant detre mangées en fricassées

les nots -

pour manger les langues les nots et les colibets les langues

+ le capitaine les fait quelquefois eplucher par un mousse ce qui les rend plus delicats encore - et plus blanches -

pour faire

les notes au contraire demandent seulement a etre lavées avant de les accomoder - c'est la partie la plus estimée. + le capitaine

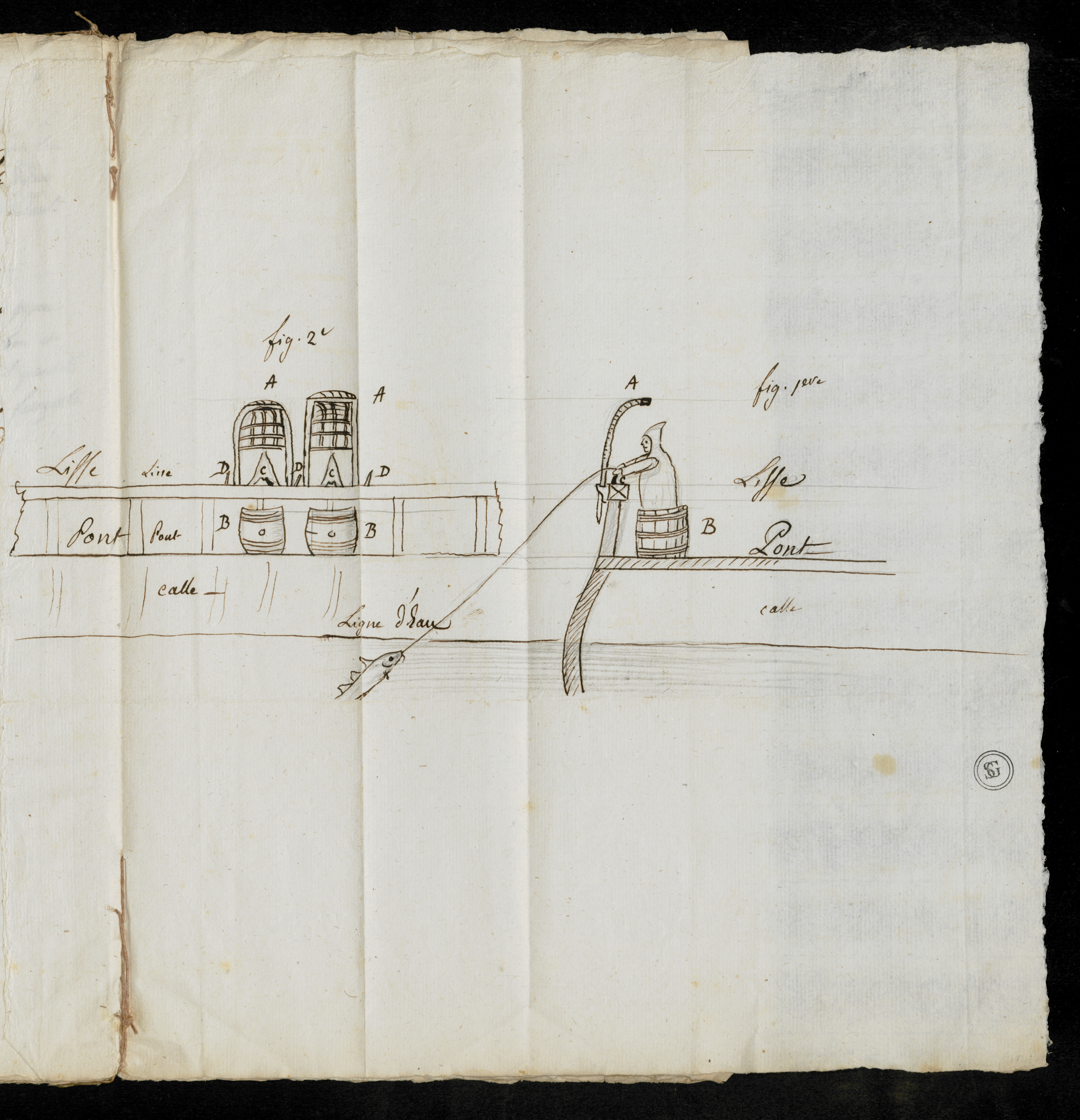
pour faire l'huile de morue on prend seulement les foyes et on les jette dans un baril qui a sur un de ses fonds une large ouverture pour puiser l'huile. elle se fait delle même et nage sur le sang et leau quil faut oter en les laissant couler par une ouverture quelon pratique au bas du baril

on Met cette huile dans des bariques et on lapporte icy pour la vendre aux corroyeurs. ordinairement on ajoute pour lequipage tant de poignées de morues par dessus le marché -

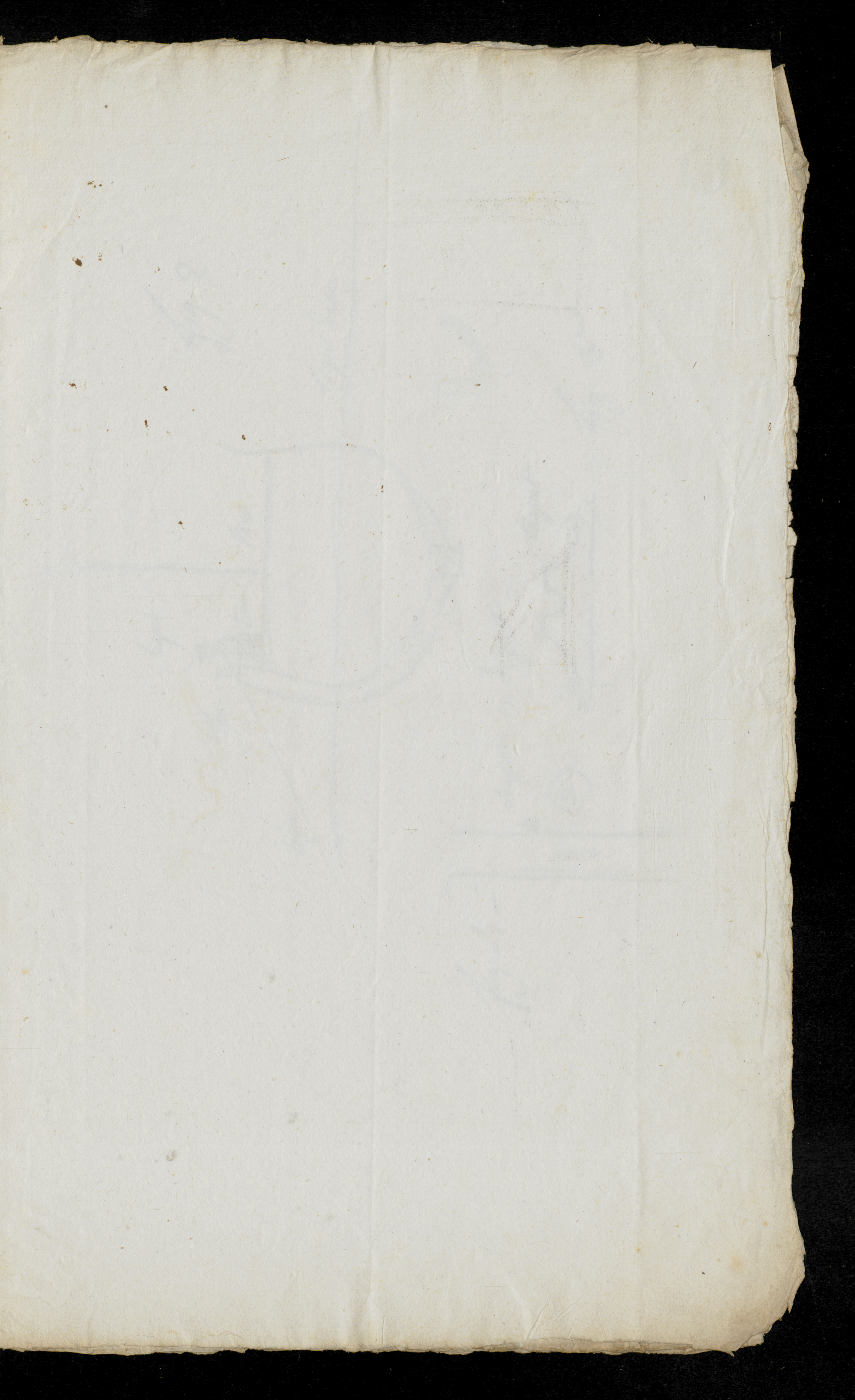
l'huile se vend ordinairement 150 ℔ la barique et souvent davantage

On pesche aussi avec la morue et souvent sans le vouloir d'autres poissons comme des flettans ou flets tres gros de trois pieds de large et de 5 pieds de long. ils ne sont pas bons etant aussi gros on les jette a la mer. quand on en pesche de petits d'un pied environ l'equipage les mange -

on appelle chat cette espece de poisson
qui a des dents si longue et le dedans
des machoires comme pavés de dents
plattes.
il est bon a manger - frais -
on prend aussi le gros oeil une espece
de Canard peingoin. on le dit bon et
a la ligne ou a coups de fusil quantités
d'oiseaux de toute espece des fauguets.
Canard cormorans &c &c &c


fig. 2e
A
A
Lisse
Lisse
D
C
C
D
D
Pont
Pont
B
B
calle
Ligne d'Eau
A
fig. 1ere
Lisse
B
Pont
calle





taquet

Feu

baril

Pont

ligne

ligne deau

fig. 2

fig. 4

elangeuse ou diguet

taquet

fig. 3e

